Der gerechte und der ungerechte Mann

VG 29.1

אִישׁ	תּוֹכָחוֹת	מַקְשֶׁה־	עֹרֶף	פֶּתַע	יִשָּׁבֵר	וְאֵין	מַרְפֵּא׃
°I´Sch» „Mann der ~Ur-Seiender der	TOKhąChO´T≠ „Rechterweise*= ~Konfrontierungen	MaQSchäH-» „verhärten machender -	Ō´RäPh≠ ‚Genick ~Träufen	Pä´Ta˜» plötzlich -	JiSchąBhe´R≠ „er wird zerbrochen‚ er wird gekauft	WöÊ´JN» und keine -	MaRPe´°≠ „Heilung Milde
אִישׁ	תּוֹכַחַת	קשה	עֹרֶף	פֶּתַע	שבר	וְ אֵין	מַרְפֵּא
ms.[cs]	fp	hi.pt.ms	ms	pk.av	ni.ft.3ms	pk.av pk.cj	ms.[cs]

VG 29.2

בִּרְבוֹת	צַדִּיקִים	יִשְׂמַח	הָעָם	וּבִמְשֹׁל	רָשָׁע	יֵאָנַח	עָם׃
BiRöBhO´T» im ‚Sich-Mehren der im Mehren der	ZaDIQI´M≠ ‚Gerechten= -	JiSsMa´Ch» ‚es freut sich er freut	HąĀ´M≠ das „Volk -	UBhiMöScho´L» und im ‚Herrschen des und im Vergleichen des	RąSchą´´≠ ‚Frevlers -	JeÅ´Na‚Ch» „es wird seufzen gemacht‚ er wird seufzen gemacht	Ā´M≠ „Volk -
בְּ רבה	צַדִּיק	שׂמח	הַ עם	וּ בְ משל	רָשָׁע	אנח	עַם
ka.if.[cs] pk.pp	aj.mp	ka.ft.3ms	mfs.[cs] pk.at	ka.if.[cs] pk.pp pk.cj	aj.ms	ni.ft.3ms	mfs

VG 29.3

אִישׁ־	אֹהֵב	חָכְמָה	יְשַׂמַּח	אָבִיו	וְרֹעֶה	זוֹנוֹת	יְאַבֵּד־	הוֹן׃
°I‚Sch-» „Mann	ÔHe´Bh» ‚liebender	ChɔKhMą´H≠ „Weisheit	JöSsaMa´Ch» „er erfreut	ĀBhI´W≠ „Vater ‚seinen	WöRoĀ´H» und ‚Hirtgesell/ender der	ŞONO´T≠ „Huren=	JöÅBäD-» „er gibt verloren	HO´N≠ „Vermögen
אִישׁ	אהב	חָכְמָה|חכם	שׂמח	אָב ו	וְ רעה	זוֹנָה	אבד	הוֹן
ms.[cs]	ka.pt.ms.[cs]	fs|ka.pe.3fs	pi.ft.3ms	sf.3ms ms.cs	ka.pt.ms.[cs] pk.cj	fp	pi.ft.3ms	ms.[cs]

VG 29.4

מֶלֶךְ	בְּמִשְׁפָּט	יַעֲמִיד	אָרֶץ	וְאִישׁ	תְּרוּמוֹת	יֶהֱרְסֶנָּה׃
Mä´LäKh≠ „Regent -	BöMiSchPą´Th≠ in ‚Richtigung* -	JaĀMI´D» „er macht stehen‚ er macht ~Säule	Å´RäZ≠ „Erdland ~Erste-Wohltracht	Wö°I´Sch» und „Mann der -	TöRUMO´T» „Höhungen= -	Jä‚HärSä´NąH≠ „er zerstört es‚ er zerstört sie
מֶלֶךְ	בְּ מִשְׁפָּט	עמד	אֶרֶץ	וְ אִישׁ	תְּרוּמָה	הרס נה
[na].ms.[cs]	ms pk.pp	hi.ft.3ms	mfs	ms.[cs] pk.cj	fp	sf.eN.3fs ka.ft.3ms

VG 29.5

גֶּבֶר	מַחֲלִיק	עַל־	רֵעֵהוּ	רֶשֶׁת	פּוֹרֵשׂ	עַל־	פְּעָמָיו׃
Gä´BhärR≠ „Ermächtigter* -	MaChąLI´Q» „glättenmachender -	ĀL-» auf -	ReÊ´HU≠ „Beigesellten* ‚seinem -	Rä´SchäT≠ „Netz ~Errechtendes	PORe´Ss» ‚ausbreitender ~erläuternder / ~beritten*mach*ender	ĀL-» auf -	PöĀMą´W≠ „Durchpulsten=* ‚seinen -
גֶּבֶר	חלק	עַל	רֵעֵ הוּ	רֶשֶׁת	פרשׂ	עַל	פְּעָמָ ו
ms.[cs]	hi.pt.ms.[cs]	pk.pp	sf.3ms ms.cs	fs.[cs]	ka.pt.ms	pk.pp	sf.3ms fp.cs

VG 29.6

בְּפֶשַׁע	אִישׁ	רָע	מוֹקֵשׁ	וְצַדִּיק	יָרוֹן	וְשָׂמֵחַ׃
BöPhä´Scha˜» in „Ausschreitung* des	°I´Sch» „Mannes des	Rą´˜» ‚bösen	MOQe´Sch≠ „Schlinge	WöZaDI´Q≠ und ‚Gerechter	JąRU´N» ‚er lichtruft*	WöSsąMe´aCh≠ und „freut sich er
בְּ פֶשַׁע	אִישׁ	רַע|רעע	מוֹקֵשׁ	וְ צַדִּיק	רנן	וְ שׂמח
ms.cs pk.pp	ms.[cs]	aj.ms|ka.pe.3ms	ms.[cs]	aj.ms pk.cj	ka.ft.3ms	ka.wpe.3ms pk.cj

VG 29.7

יֹדֵעַ	צַדִּיק	דִּין	דַּלִּים	רָשָׁע	יָבִין	לֹא־	דָעַת׃
JoDe´Â» ‚erkennender	ZaDI´Q≠ ‚Gerechter	DI´N» „Rechtswalten der	DaLI´M≠ ‚Armen=	RąSchą´˜≠ ‚Frevler	JąBhI´N» „er versteht	Lo°-» nicht	Dą´ÂT≠ „Erkenntnis
יָדע	צַדִּיק	דִּין	דַּל	רָשָׁע	יָבִין|בין	לֹא	דַּעַת
ka.pt.ms.[cs]	aj.ms	ms.[cs]	aj.mp	aj.ms	na|ka/hi.ft.3ms	pk.ng	fs

VG 29.8

אַנְשֵׁי	לָצוֹן	יָפִיחוּ	קִרְיָה	וַחֲכָמִים	יָשִׁיבוּ	אָף׃
ÅNöSche´J» „Mannhafte* des= Unheilvolle des [1]	LąZO´N≠ ‚Spottes -	JąPhI´ChU» „sie machen beblasen= sie machen blasen/~Klappe	QiRJą´H≠ „Burgstadt* Umbälkung	WaChąKhąMI´M≠ und ‚Weise= -	JąSchI´BhU» „sie machen umkehren= -	Å´Ph≠ ‚Schnauben* Schnaubendes
אִישׁ	לָצוֹן	פוח	קִרְיָה	וְ חָכָם	שוב	אַף
mp.cs	ms	hi.ft.3mp	fs	aj.mp pk.cj	hi.ft.3mp	ms, pk.cj

VG 29.9

אִישׁ־	חָכָם	נִשְׁפָּט	אֶת־	אִישׁ	אֱוִיל	וְרָגַז	וְשָׂחַק	וְאֵין
°I‚Sch-» „Mann ~Ur-Seiender	ChąKhą´M≠ ‚weiser -	NiSchPą´Th≠ „gerichtigtwerdender -	ÂT-» ÄT samt	°I´Sch» „Mann ~Erstem-Seiendem	ÂWI´L≠ ‚tor*haftem* Toren	WöRąGa´Ş» und „erbebt er -	WöSąCha´Q≠ und „erheitert sich er -	WöÊ´JN» und kein -
אִישׁ	חָכָם	שפט	אֵת	אִישׁ	אֱוִיל	וְ רגז	וְ שׂחק	וְ אַיִן
ms.[cs]	aj.ms	ni.pt.ms.[cs]	pk	ms.[cs]	[na].ms	ka.wpe.3ms pk.cj	ka.wpe.3ms pk.cj	pk.av pk.cj

נָחַת׃
Ną´ChaT≠
„Ruhen
~Herab*stoß*ender / ~Bestürztwerdender
נַחַת
fs

VG 29.10

אַנְשֵׁי	דָמִים	יִשְׂנָאוּ־	תָם	וְיִשָּׁרִים	יְבַקְשׁוּ	נַפְשׁוֹ׃
ÅNöSche´J» „Mannhafte* der= ~Ur-Geliehene der	DąMI´M≠ ‚Blut*schuld*en= Blute	JiSsNö°U-» „sie hassen= -	Tą´M≠ ‚Vollendeten -	WI‚SchąRI´M≠ und ‚Gerade=* -	JöBhaQSchU´» „sie suchen= -	NaPhSchO´≠ „Seele ‚seine -
אִישׁ	דָּם	שׂנא	תָּם	וְ יָשָׁר	בקשׁ	נֶפֶשׁ ו
mp.cs	mp	ka.ft.3mp	aj.ms	aj.mp pk.cj	pi.ft.3mp	sf.3ms mfs.cs

VG 29.11

כָּל־	רוּחוֹ	יוֹצִיא	כְסִיל	וְחָכָם	בְּאָחוֹר	יִשַּׁבְּחֶנָּה׃
KɔL-» „allen -	RUChO´≠ „Geistwind ‚seinen -	JOZI´°» „er macht hinausgehen -	KhöSI´L≠ ‚Narr / Narr-*Stern* [1] ~Hüftknochen	WöChąKhą´M≠ und ‚Weiser -	BöĀChO´R» im ‚Hinteren im Späteren	JöSchąBöChä´NąH≠ „er sänftigt ‚*ihn* [2] er rühmt sie
כֹּל	רוּחַ ו	יצא	כְּסִיל	וְ חָכָם	בְּ אָחוֹר	שׁבח נה
[na].ms.[cs]	sf.3ms mfs.cs	hi.ft.3ms	ms	aj.ms pk.cj	ms pk.pp	sf.eN.3fs pi.ft.3ms

[1] e:Da der Begriff "KöSI´L" ü:"Narr" in :AM5.8:, :IB9.9:, :IB38.31:, :JJ13.10: auch für Himmelskörper verwendet wird, ist als weitere Übersetzungsmöglichkeit "Narr-*Stern*" angegeben. Dies ist auch durch :JD13: gerechtfertigt, gemäß dem gewisse Sterne "Irrende" hell. "PLANETAe" *Planeten* sind.
[2] e:Das Sänftigen ist auf den Geistwind bezogen.

VG 29.12

מֹשֵׁל	מַקְשִׁיב	עַל־	דְּבַר־	שָׁקֶר	כָּל־	מְשָׁרְתָיו	רְשָׁעִים׃
MoSche´L≠ ‚Herrschender Vergleichender	MaQSchI´Bh» „aufmerken machender -	ĀL-» auf -	DöBhaR-» „Wort der ~Stachel der	Scha´QäR≠ ‚Falschheit -	KɔL-» „alle -	MöSchąRöTą´W» „Amtenden= ‚seine -	RöSchą´I´M≠ ‚Frevler= -
מֹשֵׁל	קשׁב	עַל	דְּבָר	שֶׁקֶר	כֹּל	שרת ו	רָשָׁע
ka.pt.ms.[cs]	hi.pt.ms	pk.pp	ms.cs	ms	[na].ms.[cs]	sf.3ms pi.pt.mp.cs	aj.mp

VG 29.13

רָשׁ	וְאִישׁ	תְּכָכִים	נִפְגָּשׁוּ	מֵאִיר־	עֵינֵי	שְׁנֵיהֶם
Rą´Sch» ‚Rechtloser! ~Verarmter	Wö°I´Sch» und „Mann der -	TöKhąKhI´M» ‚Zusammenbrüche= -	NiPhGą´SchU≠ „wurden *sich* treffen ge*macht* sie= -	Me‚°IR-» „Erlichtender der -	Ē‚Ne´J» „Augen von Gequelle von	SchöNe‚Hä´M» „beiden ‚ihnen Jahren ihren
רוּשׁ|רוש	וְ אִישׁ	תֹּךְ	פגשׁ	אור	עַיִן	שְׁנַיִם | שָׁנָה הם
ka.!.ms|ka.pt.ms.[cs]	ms.[cs] pk.cj	mp	ni.pe.3p	hi.pt.ms.[cs]	mfd.cs	sf.3mp car.md.cs|fp.cs

יְהוָה׃							
JaHąWä´H≠ ,JHWH׳ ü:Er macht werden							
הִיה hi/pi.ft.3ms							
מֶלֶךְ	שֹׁפֵט	בֶּאֱמֶת	דַּלִּים	כִּסְאוֹ	לָעַד	יִכּוֹן׃	VG 29.14
Mä´LäKh» „Regent׳ -	SchOPhe´Th» ‚richtender׳ -	Bä„ÄMä´T» in „Wahrheit׳ -	DaLI´M≠ „Arme׳ -	KiS°O´≠ „Thron׳ ‚seiner׳ ~Vollmond seiner	LąÄ´D» zu*r* ‚Zeugens*zeit* * zu*m* Schmucken	JiKO´N≠ „er wird bereitet׳ -	
מֶלֶךְ [na].ms.[cs]	שֹׁפֵט ka.pt.ms.[cs]	בְּ אֱמֶת fs.[cs] pk.pp	דַּל aj.mp	כִּסֵּא ו sf.3ms ms.cs	לְ עַד pk.pp, ms pk.pp	כּוֹן ni.ft.3ms	
שֵׁבֶט	וְתוֹכַחַת	יִתֵּן	חָכְמָה	נְעַר	מְשֻׁלָּח	מֵבִישׁ	אִמּוֹ׃
Sche´BhäTh» „Stecken* Stamm	WöTOKha´ChaT≠ und „Rechterweis׳ und ~Konfrontierung	JiTe´N» ‚er gibt׳ -	ChoKhMą´H≠ „Weisheit׳ -	WöNa´ÄR» und ‚Jüngling׳ und ~Erwecktwerdender	MöSchuLą´Ch≠ ‚entsandtwerdender׳ -	MeBhI´Sch» ‚beschämen machender׳ -	ÎMO´≠ „Mutter׳ ‚seine׳ -
שֵׁבֶט ms.[cs]	וְ תוֹכַחַת fs pk.cj	נתן ka.ft.3ms	חָכְמָה|חכם fs|ka.pe.3fs	וְ נַעַר ms pk.cj	שלח pu.pt.ms.[cs]	בוש hi.pt.ms	אֵם ו sf.3ms fs.cs
בִּרְבוֹת	רְשָׁעִים	יִרְבֶּה־	פָּשַׁע	וְצַדִּיקִים	בְּמַפַּלְתָּם	יִרְאוּ׃	VG 29.16
BiRöBhO´T» im ‚*Sich*-Mehren der im Mehren der	RöSchą˜I´M≠ ‚Frevler׳ -	JiRBäH-» ‚*sie* mehrt *sich*׳ er mehrt	Pą´Scha˜≠ ‚Ausschreitung׳ -	WöZaDIQI´M≠ und ‚Gerechte׳ -	Bö‚MaPaLTą´M» im „Gefälltsein׳ ‚ihrem׳ im Zerfallenden ihrem	JiR°U´≠ ‚sie sehen׳ -	
בְּ רִבּוּת ka.if.[cs] pk.pp	רָשָׁע aj.mp	רבה ka.ft.3ms	פֶּשַׁע|פִּשַּׁע ka.pe.3ms|ms	וְ צַדִּיק aj.mp pk.cj	בְּ מַפַּלְתָּ ם sf.3mp fs.cs pk.pp	ראה ka.ft.3mp	
יַסֵּר	בְּנְךָ	וְיִנִיחֲךָ	וְיִתֵּן	מַעֲדַנִּים	לְנַפְשֶׁךָ׃	VG 29.17
JaSe´R» ‚erzüchtige!*׳ -	BiNKhą´≠ „Sohn׳ ‚deinen׳ ~Erbauer deinen	WI‚NIChä´Khą≠ und ‚„er macht *ein* Ruhen׳ ‚dir׳ und er macht ruhen dich	WöJiTe´N» und ‚er gibt׳ -	MaÄDaNI´M» ‚Erlustungen׳ -	LöNaPhSchä´Khą≠ zu „Seele׳ ‚deiner׳ -		
יסר pi.!.ms	בֵּן ד sf.2ms ms.cs	וְ נוח ד sf.2ms hi.ft.3ms pk.cj	וְ נתן ka.ft.3ms pk.cj	מַעֲדַנִּים mp	לְ נֶפֶשׁ ך sf.2ms mfs.cs pk.pp		
בְּאֵין	חָזוֹן	יִפָּרַע	עָם	שֹׁמֵר	תּוֹרָה	אַשְׁרֵהוּ׃	VG 29.18
BöÊ´JN» im keine -	ChąŞO´N≠ ‚Gesichtung׳ -	JiPą´Ra‚˜» „*es* wird ungebändigt ge*macht*׳ er wird entbändigt	Ą´M≠ „Volk׳ -	WöSchoMe´R» und ‚Hütender׳ der -	TORą´H» „Zielgebung׳ ~Einweisung [1]	ÄSchRe´HU≠ glückselig ‚er׳ -	
בְּ אֵין pk.av pk.pp	חָזוֹן ms	פרע ni.ft.3ms	עָם mfs	וְ שמר ka.pt.ms.[cs] pk.cj	תּוֹרָה fs	אַשְׁרֵי הוּ sf.3ms pk.ij	

[1] a:~Turteltäubin, ~Stierin {ar}

בְּדִבָּרִים	לֹא־	יִוָּסֵר	עָבֶד	כִּי־	יָבִין	וְאֵין	מַעֲנֶה׃
BiDöBhąRI´M≠ in ‚Worten׳ -	Lo°-» nicht -	JiWą´SäR» „er wird erzüchtigt׳* -	Ä´BhäD≠ ‚Diener׳ -	Kl‚-» ‚denn׳ -	JąBhI´N≠ ‚er versteht׳ er ~*unterscheid*et *da*zwischen	WöÊ´JN» und keine und kein	MaÄNä´H≠ ‚Antwort׳ Antwortender/Demütigmachender
בְּ דָבָר mp pk.pp	לֹא pk.ng	יסר ni.ft.3ms	עֶבֶד ms	כִּי pk.cj, ms	יָבִין|בין na|ka/hi.ft.3ms	וְ אֵין pk.av pk.cj	מַעֲנֶה|ענה ms|hi.pt.ms
חָזִיתָ	אִישׁ	אָץ	בִּדְבָרָיו	תִּקְוָה	לְכְסִיל	מִמֶּנּוּ׃	VG 29.20
ChąŞI´Tą≠ ‚gesichtetest* du׳ -	°I´Sch≠ „Mann׳ ~Ur-Seienden	Ą´Z» ‚schleunigseienden׳ war schleunig er	BiDöBhąRą´W≠ in „Worten׳ ‚seinen׳ -	TiQWą´H» „Erharrtes׳ ~Konzentrations*objekt*	LiKhöSI´L» zu*m* ‚Narren / Narr-*Stern*׳ [1] zu*m* ~Hüftknochen	MiMä´NU≠ vn mehr als ‚ihm׳ *weg* von ihm	
חזה ka.pe.2ms	אִישׁ ms.[cs]	אוץ ka.{pe.3ms}{pt.ms}	בְּ דָבָר ו sf.3ms mp.cs pk.pp	תִּקְוָה [na].fs	לְ כְסִיל ms pk.pp	מִן נו sf.3ms/1p pk.pp	

[1] s:Kommentar zu Vers 11

מְפַנֵּק	מִנְּעַר	עַבְדּוֹ	וְאַחֲרִיתוֹ	יִהְיֶה	מָנוֹן׃	VG 29.21
MöPhaNe´Q» ‚verhätschelnder׳ *sich*-Zuwendender *dem* QOPh [1]	MiNo´ÄR» von ‚Jugend׳ -	ÄBhDO´≠ „Diener׳ ‚seinen׳ Diener seinem	WöÄChąRITO´≠ und „Späteres׳* ‚seines׳ und Hinteres seines	JiHJä´H» ‚er wird׳ -	MąNO´N≠ ‚Stammhalterschaft׳ -	
פנק pi.pt.ms	מִן נער ms pk.pp	עֶבֶד ו ms.cs	וְ אַחֲרִית ו sf.3ms fs.cs pk.cj	היה ka.ft.3ms	מָנוֹן ms	

[1] Das Wort MöPhaNeQ „Verhätscheln“ kommt nur in diesem Vers vor. Es gibt auch keine eng verwandten Wörter, die Aufschluss über die Bedeutung geben würden. Es muss dieses Wort also nicht zwingend mit „verhätscheln“ übersetzt werden, sondern es kann durchaus auch eine positivere Bedeutung haben. Versuch einer Deutung des Wortes von seinen Buchstaben her: Die ersten drei Buchstaben kann man von MaPhNäH „Sich-Wendender“ ableiten. Damit wäre der Ausdruck als „Sich-Zuwendender dem QOPh“ deutbar - das QOPh ist der letzte Buchstabe des Wortes. Das QOPh hat die Bedeutung von „erharren“, „rufen“, „begegnen“, „erwerben“... Der Herr wendet sich also seinem Diener von Jugend an zu, er beruft ihn, erharrt ihn, begegnet ihm und erwirbt ihn, so dass ihm dieser als Späteres zur Stammhalterschaft wird. Dies kann man gemäß :G4.7: auf unser Verhältnis zum HErrn JESuUS deuten.

אִישׁ־	אַף	יְגָרֶה	מָדוֹן	וּבַעַל	חֵמָה	רַב־	פָּשַׁע׃	VG 29.22
°I‚Sch-» „Mann׳ des ~Ur-Seiender des	Å´Ph≠ „Schnaubens׳* -	JöGąRä´H» ‚er reizt׳* er ~kaut / ~*er*giert-wärts	MąDO´N≠ „Rechtsstreit׳ -	UBha´ÄL» und „Eigner׳* des׳ -	CheMą´H» „Hitzenden׳* -	RaBh-» „viel der׳ meisterhaft der	Pą´Scha˜≠ ‚Ausschreitung׳ -	
אִישׁ ms.[cs]	אַף pk.cj, ms.[cs]	גרה pi.ft.3ms	מָדוֹן [na].ms	וְ בַעַל [na].ms.[cs] pk.cj	חֵמָה fs	רַב pk.av, aj/sb.ms.[cs]	פֶּשַׁע|פִּשַּׁע ka.pe.3ms|ms	
גַּאֲוַת	אָדָם	תַּשְׁפִּילֶנּוּ	וּשְׁפַל־	רוּחַ	יִתְמֹךְ	כָּבוֹד׃	VG 29.23
GaÅWa´T» „Stolz des׳ -	ÅDą´M≠ „Menschen׳ -	TaSchPILä´NU≠ ‚*er* erniedrigt׳ ‚ihn׳ sie erniedrigt ihn	USchöPhaL-» und „Niedrigen des׳ und Niedriger des	RU´aCh≠ „Geistwinds׳ -	JiTMo´Kh» ‚*sie* umfängt׳ er umfängt	KąBhO´D≠ ‚Herrlichkeit׳ Schwere		
גַּאֲוָה fs.cs	אָדָם [na].ms.[cs]	שפל נו sf.eN.3ms hi.ft.3fs	וְ שָׁפָל aj.ms.cs pk.cj	רוּחַ mfs.[cs]	תמך ka.ft.3ms	כָּבוֹד ms		
חוֹלֵק	עִם־	נֹגֵב	שׂוֹנֵא	נַפְשׁוֹ	אָלָה	יִשְׁמַע	וְלֹא	יַגִּיד׃
ChOLe´Q» ‚Teilender׳ ~Glättender	ÎM-» mit -	GaNą´Bh≠ ‚Stehler׳ -	SsONe´°» ‚Hassender׳ der -	NaPhSchO´≠ „Seele׳ ‚seiner׳ -	ÅLą´H» „Eid*fluch* Beeiden	JiSchMa´˜≠ ‚er hört׳ -	WöLo´°» und nicht -	JaGI´D≠ ‚er macht berichten׳* er macht vergegenwärtigen
חלק ka.pt.ms	עִם pk.pp	נֹגֵב ms	שׂנא ka.pt.ms.[cs]	נֶפֶשׁ ו sf.3ms mfs.cs	אָלָה fs	שמע ka.ft.3ms	לֹא pk.ng pk.cj	נגד hi.ft.3ms
חֶרְדַּת	אָדָם	יִתֵּן	מוֹקֵשׁ	וּבוֹטֵחַ	בַּיהוָה	יְשֻׂגָּב׃	VG 29.25
ChäRDa´T» „Zittern des׳	ÅDą´M≠ „Menschen׳	JiTe´N» ‚*es*/er gibt׳	MOQe´Sch≠ „Schlinge׳	UBhOThe´aCh» und ‚*sich* Sichernder׳	BaJaHąWä´H» in ‚JHWH׳ [1]	JöSsuGą´Bh≠ ‚er wird überragen ge*macht*׳	
חֶרְדָּה fs.cs	אָדָם [na].ms.[cs]	נתן ka.ft.3ms	מוֹקֵשׁ ms.[cs]	וְ בטח ka.pt.ms pk.cj	בְּ היה hi/pi.ft.3ms pk.pp	שׂגב pu.ft.3ms	

[1] ü:Er wird {pi}

VG 29.26	רַבִּים	מְבַקְשֵׁים	פְּנֵי־	מוֹשֵׁל	וּמֵיהוָה	מִשְׁפַּט־	אִישׁ׃
	RaBI´M≠ ‚viele= -	MöBhaQSchI´M» ‚Suchende= -	PöNel-» „Angesichter des= -	MOSche´L≠ ‚Herrschenden Vergleichenden	UMeJaHąWä´H≠ und von „JHWH ü:Er macht werden	MiSchPaTh-» „Richtigung* des -	°I´Sch≠ „Mannes ~Ur-Seienden
	רַב|רַבִּים aj.mp|na.mp	בקש pi.pt.mp	פָּנֶה mp.cs	מֹשֵׁל ka.pt.ms.[cs]	וְ מִן הִיה pk.cj pk.pp hi/pi.ft.3ms	מִשְׁפָּט ms.cs	אִישׁ ms.[cs]

VG 29.27	תּוֹעֲבַת	צַדִּיקִים	אִישׁ	עָוֶל	וְתוֹעֲבַת	רָשָׁע	יִשַׁר־	דָּרֶךְ׃
	TOĄBha´T» „Gräuel der -	ZaDIQI´M≠ ‚Gerechten= -	°I´Sch» „Mann des ~Erster-Seiender des	Ą´WäL≠ ‚Args ~Kindchens	WöTOĄBha´T» und „Gräuel des -	RąSchą´ˇ» ‚Frevlers -	JöSchaR-» „gerader des -	Dą´RäKh≠ „Weges Getretenen
	תּוֹעֵבָה fs.cs	צַדִּיק aj.mp	אִישׁ ms.[cs]	עָוֶל ms	וְ תּוֹעֵבָה pk.cj fs.cs	רָשָׁע aj.ms	יָשָׁר aj.ms.cs	דֶּרֶךְ mfs